Instrucciones para llenar los formularios de la División de Apelaciones

El propósito de las siguientes instrucciones es indicarle lo que tiene que anotar en cada sección de los diversos formularios usados por la División de Apelaciones y cuáles son los documentos (anexos) que deben acompañar los formularios. Se adjuntan copias de los formularios con cada sección numerada. Ese número corresponde con el número dado en las instrucciones para llenar ese formulario específico. Anote la información en letra de imprenta o a máquina en los formularios adjuntos.

Formulario de Notificación de una Apelación - Cara Uno

1. Anote el título completo de la causa exactamente como aparece en los papeles del tribunal de primera instancia o de la agencia estatal del cual (de la cual) usted está apelando.

2. Anote su nombre y apellido, dirección e incluya cualquier dirección de correo electrónico, y su número de teléfono durante el día. Si usted no es un abogado admitido para ejercer en el estado de Nueva Jersey, no puede representar a ninguna persona que no sea usted mismo.

3. Anote el nombre y apellido del juez cuyo fallo o cuya orden usted está apelando.

4. Anote el nombre del tribunal de primera instancia del cual se origina esta causa (por ejemplo, "Tribunal Superior, División de Derecho, Condado de Essex", o "Tribunal Superior, Parte de Familias, Condado de Mercer", o "Tribunal de Asuntos Tributarios". Si la apelación es de una decisión final de una agencia estatal, anote el nombre de la agencia.

5. En las causas civiles, anote el número del expediente del tribunal de primera instancia. En las causas penales, anote los números de todas las denuncias, documentos acusatorios, o documentos inculpatorios. Si es una apelación municipal, anote el número del expediente de la División de Derecho. En asuntos de agencias, anote el número asignado por la agencia.

6. Anote su nombre y apellido.

7. Marque la(s) casilla(s) apropiada(s). Anote la fecha del fallo, de la orden o de la decisión de la agencia del cual (de la cual) apela.

8. Si usted está apelando el fallo completo, toda la orden o la decisión completa de una agencia, deje este espacio en blanco. Si está apelando solamente una parte o varias partes, especifíquela(s) en este espacio.

9. Si se resuelven todas las cuestiones con respecto a todas las partes en esta acción ante el tribunal de primera instancia o la agencia, marque "Sí." Si todas las cuestiones en cuanto a todas las partes no se resuelven, marque "No". Si usted marca "No", no tendría que estar presentando una Notificación de Apelación sino un Pedimento de Permiso para Apelar, a menos que la respuesta a la próxima pregunta, si se ha asentado una Certificación de Fallo Final conforme a la *Regla Judicial* 4:42-2, sea "Sí."

10. Llene esta sección solamente si el caso es penal, cuasi penal o una acción de menores.

    (A) Suministre una declaración concisa de la infracción y el fallo que incluye la fecha en que se asentó y la sentencia o disposición impuesta.

    (B) Marque la casilla apropiada para indicar de qué proviene la apelación. Si proviene de un reparo judicial después de la condena, indique si es una primera, segunda u otra.

    (C) Indique si usted está encarcelado y si se le otorgó una fianza o una suspensión. Si está bajo custodia, anote el nombre y la dirección completa de la instalación o institución en la cual está recluido. Asegúrese de incluir cualquier número de recluso que se le haya asignado.

    (D) Marque más abajo la casilla apropiada para indicar la persona que lo representó.

Formulario de Notificación de una Apelación - Cara Dos

11. Conforme a la *Regla Judicial* 2:5-1, una Notificación de una Apelación se debe diligenciar a varios individuos. Anote los nombres y apellidos, la fecha del emplazamiento y la otra información solicitada. Conforme a la *Regla Judicial* 1:5-2, el emplazamiento se puede realizar mediante la entrega personal de los papeles, o enviándolos por correo común, o por correo certificado o registrado con acuse de recibo.

12. Según se trata en otra parte de este paquete *pro se*, se debe ordenar la transcripción de los procedimientos del tribunal de primera instancia o la agencia estatal del cual (de la cual) usted está apelando. Como apelante, usted debe ordenar la transcripción y llenar esta sección de la Notificación de una Apelación. Anote los nombres y apellidos de las personas a quienes usted entregó el (los) Formulario(s) de Solicitud de una Transcripción del tribunal, la fecha de la diligencia y la suma del depósito que se pagó.

13. Si corresponde alguna de las condiciones enumeradas en esta sección, no le hará falta ordenar ni tampoco pagar un depósito por la transcripción en la ocasión de presentar la Notificación de una Apelación. Si corresponde, marque la casilla apropiada. Si ninguna de las cuatro declaraciones de esta sección es pertinente a su causa, debe dejar esta sección en blanco.

    Ninguna acta literal
    Esto quiere decir que durante los procedimientos en el tribunal de primera instancia o la agencia del cual (de la cual) usted está apelando, no estuvo presente un taquígrafo de actas, ninguna grabadora que estuviera grabando el sonido, ni tampoco se estuvo haciendo ninguna otra acta literal de los procedimientos.

    Transcripción en posesión de un abogado o un litigante *pro se*
    Esto quiere decir que o bien usted o un abogado que representaba a otra parte ya ha obtenido la transcripción. En dichas instancias, no le hará falta volver a ordenarla como transcripción nueva. Sin embargo, dado que usted es el apelante, será su responsabilidad hacer que se hagan suficientes copias de la transcripción para su presentación y emplazamiento. Si la transcripción está en posesión de otra persona, usted tendrá la responsabilidad de hacer los arreglos necesarios para obtenerla de esa persona o de obtener una copia de la persona que produjo la transcripción. Enumere la(s) fecha(s) del juicio o de la audiencia.

    Pedimento para la abreviatura de la transcripción presentada al tribunal o a la agencia que figura más abajo
    En lugar de una transcripción de todos los procedimientos en el tribunal de primera instancia o en la agencia, se puede abreviar la transcripción o bien por consentimiento de todas las partes o por un pedimento al tribunal de primera instancia o a la agencia. Para más información, vea la Lista de Práctica de Control de la División de Apelaciones y la *Regla Judicial 2:5-3(c).* Si usted ha presentado un Pedimento para la Abreviatura de una Transcripción, debe adjuntar una copia de dicho pedimento a su Notificación de una Apelación.
    Como la persona que presentó el pedimento al tribunal de primera instancia o a la agencia, usted tiene la responsabilidad de mantener la oficina del Secretario al tanto en cuanto al estatus de ese pedimento y de obtener una copia de la decisión que lo decida.

    Pedimento al tribunal que figura más abajo para obtener una transcripción gratis
    Si usted ha presentado ante el tribunal de primera instancia un pedimento para obtener una transcripción gratis, debe adjuntar una copia de dicho pedimento a su Notificación de una Apelación. Como usted es la persona que presentó el pedimento al tribunal de primera instancia, tiene la responsabilidad de mantener informada a la oficina del Secretario el estatus de ese pedimento y de obtener una copia de la orden que lo decida. Refiérase a la carta de transmisión de este paquete *pro se* y a la lista de cotejo de la División de Apelación para obtener más información.

14. Anote la fecha en el renglón.

15. Firme su nombre y apellido en el renglón.

Los anexos necesarios a la Notificación de una Apelación

La Notificación de una Apelación que usted envía por correo o entrega a la oficina del Secretario para su presentación, y que usted entrega a las otras partes y los otros individuos debe tener adjunta un Formulario de Solicitud de una Transcripción y una Declaración Informativa sobre la Causa.

1. **Formulario de Solicitud de una Transcripción**
   Se debe adjuntar a su Notificación de una Apelación una copia del Formulario de Solicitud de una Transcripción para cada taquígrafo de actas individual. En el caso de una grabación del sonido, se debe adjuntar a su Notificación de una Apelación una copia del Formulario de Solicitud de una Transcripción al secretario del tribunal de primera instancia o a la agencia del cual o de la cual se está tomando esta apelación. El cheque para pagar el depósito no se envia por correo a la oficina del Secretario, sino que usted lo debe enviar al taquígrafo de actas, o en el caso de la grabación del sonido, al secretario del tribunal de primera instancia o a la agencia. Según se trata en otra parte de este paquete *pro se*, si usted no puede pagar la transcripción, su Notificación de una Apelación debe estar acompañada por una copia del Pedimento para una Transcripción Gratis que usted presentó en el tribunal de primera instancia, o por una copia del Pedimento para una Abreviatura de la Transcripción presentado en el tribunal de primera instancia o en la agencia. Si usted presenta un Pedimento para una Transcripción Gratis en la División de Apelaciones, debe incluir con su Notificación de una Apelación el original y cuatro copias de su pedimento, hechos conforme a la *Regla Judicial* 2:8-1.

2. **Declaración Informativa sobre la Causa**
   Si su causa es un asunto civil, debe llenar y firmar una Declaración Informativa sobre una Causa Civil. Si es una acción penal, cuasi penal, o de menores, debe llenar y firmar una Declaración Informativa sobre una Causa Penal. Debe adjuntar a su Declaración Informativa sobre la Causa una copia del fallo o de la orden del tribunal de primera instancia o de la decisión de la agencia estatal que es el tema de la apelación.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en ingles.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Print Form | Clear Form

New Jersey Judiciary
Superior Court - Appellate Division

Notice of Appeal

Type or clearly print all information. Attach additional sheets if necessary.

(1) Title in Full (As Captioned Below)

(2) Attorney/Law Firm/Pro Se Litigant

Name

Street Address

City	State	Zip	Telephone Number

Email Address:

On Appeal from

(3) Trial Court Judge	**(4)** Trial Court or State Agency	**(5)** Trial Court or Agency Number

Notice is hereby given that **(6)** _____, appeals to the Appellate Division from a **(7)** ☐ Judgment or ☐ Order entered on _____, in the (select one)

☐ Civil, ☐ Criminal, or ☐ Family Part of the Superior Court ☐ Tax Court or from a ☐ State Agency decision entered on _____.

(8) If not appealing the entire judgment, order or agency decision, specify what parts or paragraphs are being appealed.

(9) Have all issues, as to all parties in this action, before the trial court or agency been disposed of? (In consolidated actions, all issues as to all parties in all actions must have been disposed of.) ☐ Yes ☐ No

If not, has the order been properly certified as final pursuant to *R.* 4:42-2? ☐ Yes ☐ No

For criminal, quasi-criminal and juvenile actions only:

(10A) Give a concise statement of the offense and the judgment including date entered and any sentence or disposition imposed:

(10B) This appeal is from a ☐ conviction ☐ post judgment motion ☐ post-conviction relief.

If post-conviction relief, is it the ☐ 1st ☐ 2nd ☐ other _____ specify

(10C) Is defendant incarcerated? ☐ Yes ☐ No

Was bail granted or the sentence or disposition stayed? ☐ Yes ☐ No

(10D) If in custody, name the place of confinement:

Defendant was represented below by:

☐ Public Defender ☐ self ☐ private counsel _____ specify

(11) Notice of appeal and attached case information statement have been served where applicable on the following:

	Name	Date of Service
Trial Court Judge		
Trial Court Division Manager		
Tax Court Administrator		
State Agency		
Attorney General or Attorney for other Governmental body pursuant to *R.* 2:5-1(a), (e) or (h)		

Other parties in this action:

Name and Designation	Attorney Name, Address and Telephone No.	Date of Service

(12) Attached transcript request form has been served where applicable on the following:

Name	Date of Service	Amount of Deposit
Trial Court Transcript Office		
Court Reporter (if applicable)		
Supervisor of Court Reporters		
Clerk of the Tax Court		
State Agency		

(13) Exempt from submitting the transcript request form due to the following:

☐ No verbatim record.

☐ Transcript in possession of attorney or pro se litigant (four copies of the transcript must be submitted along with an electronic copy).

List the date(s) of the trial or hearing:

☐ Motion for abbreviation of transcript filed with the court or agency below. Attach copy.

☐ Motion for free transcript filed with the court below. Attach copy.

I certify that the foregoing statements are true to the best of my knowledge, information and belief. I also certify that, unless exempt, the filing fee required by *N.J.S.A.* 22A:2 has been paid.

(14) _____
Date

(15) _____
Signature of Attorney or Pro Se Litigant